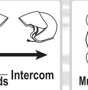




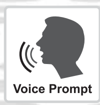
Casque et interphone stéréo Bluetooth® pour véhicules à deux roues

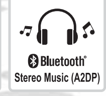


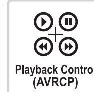








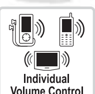
















www.senabluetooth.com

Manuel d'utilisation

SOMMAIRE

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le casque et interphone stéréo Bluetooth pour véhicules à deux roues SENA SMH5. Grâce au SMH5, vous pourrez téléphoner en mains libres sur votre téléphone mobile, écouter de la musique en stéréo ou des instructions vocales de navigation par GPS via une connexion Bluetooth sans fil et mener des conversations en duplex complet avec un passager ou d'autres conducteurs de deux roues par interphone.

Le SMH5 est conforme à la spécification Bluetooth v3.0 et supporte les profils suivants : profil casque, profil mains libres (HFP), profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile - Profil de distribution audio avancée) et profil AVRCP (Audio Video Remote Control Profile - Profil de commande à distance audio / vidéo). Merci de vérifier la compatibilité de ce casque avec d'autres appareils directement auprès des fournisseurs concernés.

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant de vous servir du casque. Consultez également le site **www.senabluetooth.com/support** pour vérifier que vous disposez la dernière version de ce manuel et pour toute information complémentaire concernant les produits SENA Bluetooth.

Le SMH5 comprend :

- Un kit mains libres Bluetooth pour téléphones mobiles Bluetooth
- Un casque stéréo Bluetooth pour appareils audio Bluetooth comme les lecteurs MP3
- Un casque Bluetooth ou un casque stéréo pour navigation GPS par Bluetooth
- Un interphone Bluetooth jusqu'à 400 mètres (430 verges) *
- Un interphone Bluetooth multipaire pour 3 personnes
- Mise à jour du micrologiciel possible

Principales spécifications techniques :

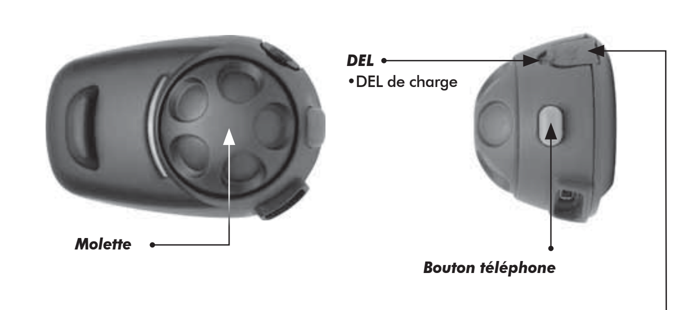
- Bluetooth v3.0
- Profils supportés : profil casque, profil mains libres (HFP), profil A2DP, profil AVRCP

----

*en terrain ouvert

CONTENU DU PACK

- ***Ensemble principal du casque***

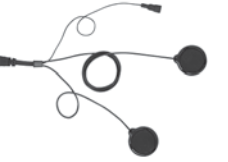




- ***Ensemble de fixation***



- ***Haut-parleurs de casque***



- ***Microphone perché attachable***



- ***Câble d'alimentation USB***



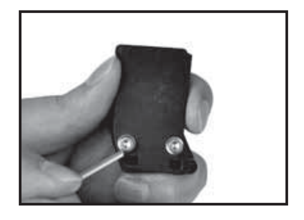
- ***Plaquette d'adaptateur de montage à coller***

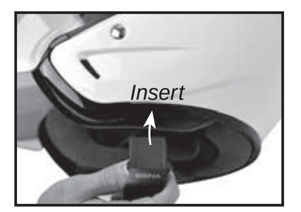


- ***Bonnettes de microphone*** 
- ***Patins en Velcro pour haut-parleurs*** 
- ***Patins en Velcro microphone perché*** 
- ***Support pour microphone perché attachable*** 
- ***Coussinets pour haut-parleurs*** 
- ***clé Allen***

INSTALLATION DU SMH5 SUR VOTRE CASQUE

1. Insérez la partie arrière de l'ensemble de fixation entre le rembourrage intérieur et la coque extérieure du casque.

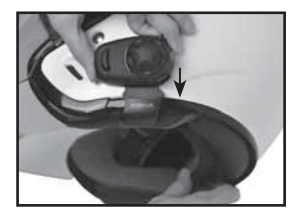








2. Fixez l'ensemble principal du casque d'écoute à l'ensemble de fixation. Insérer l'ensemble principal du casque d'écoute dans l'ensemble de fixation jusqu'à ce que vous entendiez un clic signalant que la fixation est sécurisée.

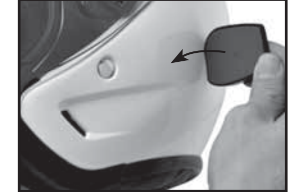




3. Si vous rencontrez la moindre difficulté lors de la pose de l'ensemble de fixation sur votre casque, vous pouvez utiliser l'adaptateur de montage à coller qui peut être fixé sur la surface extérieure du casque.

- Trouvez la surface adéquate sur le casque pour fixer l'ensemble, nettoyez cette surface avec un chiffon humide et laissez complètement sécher.
- Enlevez la bande de protection de l'adhésif de l'adaptateur et fixez l'ensemble sur la surface choisie sur votre casque.

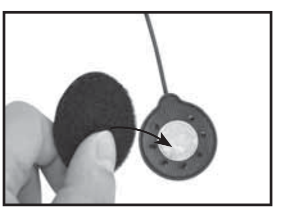




Remarque :

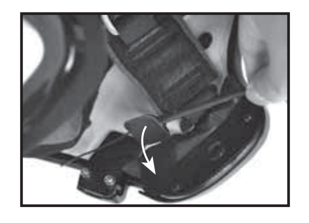
Sena recommande d'utiliser l'ensemble de fixation plutôt que l'adaptateur de montage à coller. Bien que cet adaptateur soit fourni pour des raisons de commodité, Sena décline toute responsabilité par rapport à l'usage qui en est fait. Les utilisateurs devront utiliser l'adaptateur à coller à leurs propres risques et sous leur propre responsabilité.

4. Placez les haut-parleurs ainsi que les patins en Velcro dans les cavités pour oreilles de votre casque, tout en s'assurant de leur alignement avec votre oreille. Si votre casque présente des cavités pour oreilles profondes, vous pouvez utiliser les coussinets pour haut-parleurs afin que les haut-parleurs soient à une distance appropriée de vos oreilles.



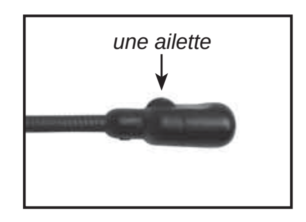


5. Fixez le microphone perché entre le rembourrage interne et la surface externe du casque. Le microphone perché devrait être fixé sur la partie interne de la surface externe du casque afin que celui-ci soit devant votre bouche. Veuillez vous assurer que le microphone est situé près de votre bouche lorsque vous portez votre casque. Vous pouvez utiliser le patin en Velcro et le support pour microphone perché qui vous ont été fournis afin d'assurer que le microphone soit fixé adéquatement.



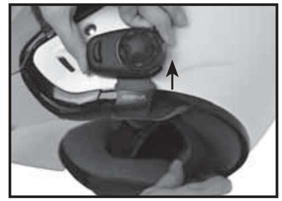


6. Veuillez vous assurer que le côté du microphone présentant une ailette est orienté vers l'extérieur et non vers vos lèvres. Vous pouvez facilement reconnaître ce côté en trouvant l'ailette au moyen de vos doigts.



7. Pour retirer l'ensemble principal de l'ensemble de fixation, veuillez tout d'abord déconnecter le câble pour haut-parleurs de l'ensemble principal, puis retirer l'ensemble principal de l'ensemble de fixation.





MARCHE/ARRET ET CHARGE

Pour mettre le casque sur marche ou sur arrêt, il est inutile d'appuyer et de maintenir la pression sur un bouton pendant plusieurs secondes. Il suffit d'appuyer simultanément sur la molette et le bouton téléphone pendant plusieurs secondes pour passer en un clin d'oeil de la position marche à la position arrêt et inversement.

• Mise en marche

Pour mettre en marche, appuyez sur la molette et sur le bouton téléphone en même temps pendant environ 1 seconde. La DEL bleue s'allume et des bips se font entendre (de plus en plus fort).

• Mise sur arrêt

Appuyez brièvement sur la molette et le bouton téléphone en même temps, il n'est pas nécessaire d'appuyer et de maintenir la pression pendant plusieurs secondes. La DEL rouge s'allume pendant un moment avant de s'éteindre complètement et des bips se font entendre (de moins en moins fort).

• Rechargement

- Pour effectuer la charge du SMH5, utilisez le câble d'alimentation USB inclus dans le pack en le connectant à un port USB d'ordinateur ou n'importe quel chargeur mural USB. Un chargeur mural USB n'est pas inclus dans le pack. Tout chargeur mural USB de tierce partie peut être utilisé avec le SMH5 s'il fait l'objet d'une approbation de la FCC, du CE, de l'IC ou de toute autre agence approuvée localement et acceptée par Sena.*
- Le câble d'alimentation USB est aussi utilisé pour la mise à jour du micrologiciel du SMH5.
- La DEL s'allume en rouge pendant le rechargement et devient bleue lorsque le casque est complètement rechargé. Un rechargement complet prend environ 2.5 heures.
- Vous pouvez utiliser le SMH5 lors de sa charge. Les chargeurs allume-cigares sont très utiles lors de longs voyages.
- Un chargeur allume-cigare pour le SMH5 est offert séparément en tant qu'accessoire optionnel.

• Avertissement batterie faible

Lorsque la batterie est faible, la DEL bleue clignotante en mode attente devient rouge, trois bips à volume moyen se font entendre ainsi qu'un message guidé parlé disant *« Batterie faible »*.

----

* Nous vous prions de contacter Sena afin de prendre connaissance des agences approuvées localement acceptées par Sena.

VERIFICATION DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

Vous pouvez vérifier le niveau de charge de la batterie de deux manières lors de la mise en marche du casque.

• Indicateur DEL

Lors de la mise en marche du casque, la DEL rouge clignote rapidement indiquant le niveau de charge de la batterie.

4 reprises - Elevé, 70~100 %
3 reprises - Moyen, 30~70 %
2 reprises - Bas, 0~30 %

• Message guidé parlé

Lorsque vous mettez en marche le casque, continuez d'appuyer simultanément sur la molette et le bouton téléphone pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un triple bip à fort volume. Par la suite, vous entendrez le message guidé parlé indiquant le niveau de charge de la batterie. Cependant, si vous relâchez les boutons immédiatement après la mise en marche du casque, vous n'entendrez pas le message guidé parlé indiquant le niveau de charge de la batterie.

COUPLAGE DU SMH5 AVEC LES APPAREILS BLUETOOTH

Avant d'utiliser le casque Bluetooth SMH5 avec un autre appareil Bluetooth pour la première fois, un couplage doit être effectué. Le casque peut être couplé avec des téléphones mobiles Bluetooth, des appareils audio Bluetooth audio comme un MP3 ou un GPS pour les véhicules à deux roues, ainsi qu'avec d'autres casques Bluetooth SENA. Cette opération de couplage ne doit être effectuée qu'une seule fois pour chaque appareil Bluetooth ; le casque restera couplé avec les appareils et se connectera immédiatement à eux s'ils sont dans une portée valide. Vous entendrez un bip à fort volume ainsi qu'un message guidé parlé lorsque le casque se connectera au dispositif couplé automatiquement : *« Téléphone connecté »* pour un téléphone mobile, *« Dispositif connecté »* pour un dispositif stéréo Bluetooth.

• Couplage du téléphone mobile

1. Allumez le casque *SMH5* et appuyez sur le bouton téléphone pendant 5 secondes jusqu'à ce que la DEL se mette à clignoter alternativement en bleu et en rouge et que des bips multiples se fassent entendre. Vous entendrez également un message guidé parlé indiquant *« Couplage de téléphone »*.

2. Recherchez des appareils Bluetooth sur votre téléphone mobile. Sélectionnez le Sena SMH5 depuis la liste de dispositifs détectés sur le téléphone mobile.
3. Saisissez « 0000 » comme code PIN. Certains téléphones intelligents ne vous demanderont pas de saisir un PIN.
4. Le téléphone mobile confirmera que le couplage a été complété et que le SMH5 est prêt à être utilisé. Vous entendrez un message guidé parlé émis par le SMH5 indiquant *« Votre casque a été couplé »*.
5. Si le processus de couplage n'a pas été complété en trois minutes, le SMH5 repassera en mode attente.

• Couplage du dispositif stéréo Bluetooth

1. Si le dispositif stéréo Bluetooth est intégré au téléphone mobile, tel que pour les téléphones intelligents, vous n'avez pas à coupler le SMH5 séparément. Lorsque le SMH5 est couplé avec le téléphone mobile, celui-ci est aussi couplé en tant que dispositif stéréo.
2. Si vous possédez un dispositif stéréo Bluetooth autonome, suivez les instructions de couplage séparément. Ces instructions sont les mêmes que pour le « Couplage du téléphone mobile ».

Remarque :
1. Si la connexion Bluetooth entre le casque et un téléphone mobile est interrompue, appuyez sur le bouton téléphone afin de rétablir immédiatement la connexion Bluetooth.
2. Si la connexion Bluetooth entre le casque et le lecteur multimédia est interrompue, appuyez sur la molette pendant 1 seconde afin de rétablir immédiatement la connexion Bluetooth et de continuer la lecture.

• Couplage d'un navigateur GPS Bluetooth

1. Vous pouvez écouter les instructions vocales Bluetooth d'un navigateur GPS Bluetooth.
2. La procédure de couplage est la même que la procédure de « couplage de téléphone mobile ».
3. Certains GPS utilisent un profil de téléphone mobile (HFP, profil mains libres) et d'autres utilisent un profil de musique stéréo (A2DP, profil de distribution audio avancée). Si vous souhaitez utiliser un téléphone mobile avec un GPS utilisant un profil de téléphone mobile, vous devez coupler le SMH5 avec le GPS et le GPS avec le téléphone mobile. La plupart des GPS pour véhicules à deux roues utilisent un profil de téléphone mobile. Veuillez consulter le manuel de la navigation GPS Bluetooth pour de plus amples détails.

Remarque :
Vous devez utiliser un GPS pour véhicules à deux roues transmettant des instructions vocales détaillées au casque par Bluetooth. La plupart des systèmes GPS pour voiture n'offrent pas cette fonctionnalité.

COUPLAGE AVEC DES PROFILS PARTICULIERS : STEREO A2DP OU MAINS LIBRES

Si vous avez un téléphone à lecteur MP3 tel qu'un téléphone intelligent, vous aurez éventuellement besoin d'utiliser le SMH5 uniquement pour la musique en stéréo A2DP ou pour l'utilisation mains libres du téléphone. Ces instructions sont pour les utilisateurs avancés qui souhaitent coupler le SMH5 à leur téléphone intelligent avec un seul profil sélectif : soit le profil stéréo A2DP pour la musique, soit le profil HFP pour les conversations téléphoniques.

Si ceci n'est pas le premier couplage avec un téléphone mobile, vous devez effacer la liste de couplage précédente sur les deux appareils, à savoir le téléphone et le SMH5. Pour effacer la liste de couplage sur le SMH5, veuillez effectuer un retour aux paramètres usine par défaut décrite à la page 20. Pour effacer la liste de couplage sur le téléphone mobile, veuillez vous reporter au guide d'utilisateur du téléphone. Pour la plupart des téléphones intelligents, vous pouvez effacer le Sena SMH5 de la liste de dispositifs Bluetooth depuis le menu de configuration.

- **Profil A2DP pour musique seule**

1. Allumez le casque et appuyez sur le bouton téléphone pendant 5 secondes jusqu'à ce que la DEL se mette à clignoter alternativement en bleu et en rouge et que des bips multiples se fassent entendre.
2. Vous avez alors 2 secondes pour réappuyer rapidement sur la molette : la DEL se mettra à clignoter en rouge uniquement et un bip double à volume moyen se fera entendre. Vous entendrez un message guidé parlé indiquant *« Couplage sélectif de média »*.
3. Recherchez les appareils Bluetooth sur votre téléphone intelligent. Sélectionnez le *Sena SMH5* depuis la liste de dispositifs détectés sur le téléphone mobile.
4. Saisissez « 0000 » comme code PIN. Certains téléphones intelligents ne vous demanderont pas de saisir un PIN.

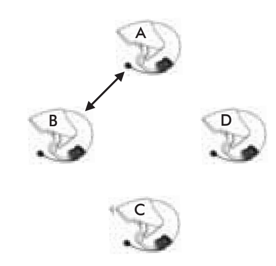
- **Profil HFP pour appels téléphoniques seuls**

1. Allumez le casque et appuyez sur le bouton téléphone pendant 5 secondes jusqu'à ce que la DEL se mette à clignoter alternativement en bleu et en rouge et que des bips multiples se fassent entendre.
2. Vous avez alors 2 secondes pour réappuyer rapidement sur le bouton téléphone : la DEL se mettra à clignoter en bleu uniquement et des bips multiples à volume moyen se feront entendre. Vous entendrez un message guidé parlé indiquant *« Couplage sélectif de téléphone »*.
3. Recherchez des appareils Bluetooth sur votre téléphone mobile. Sélectionnez le *Sena SMH5* depuis la liste de dispositifs détectés sur le téléphone mobile.
4. Saisissez « 0000 » comme code PIN. Certains téléphones intelligents ne vous demanderont pas de saisir un PIN

COUPLAGE AVEC D'AUTRES CASQUES SMH5 POUR UNE CONVERSATION PAR INTERPHONE

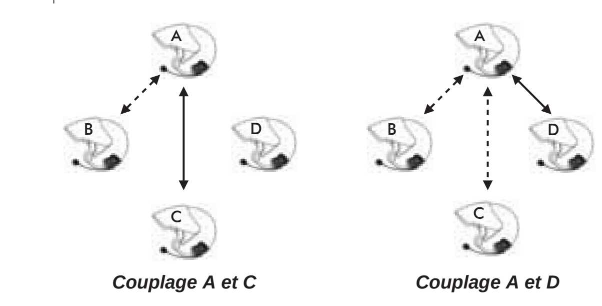
Le SMH5 peut être couplé avec un maximum de trois autres casques pour une conversation par interphone Bluetooth.

1. Allumez les deux casques (A et B) que vous souhaitez coupler l'un avec l'autre.
2. Appuyez et maintenez enfoncée la molette du casque A et B pendant 5 secondes jusqu'à ce que la DEL rouge de chacun des casques commence à clignoter rapidement. Vous entendrez un message guidé parlé indiquant *« Couplage d'interphone »*.
3. Appuyez brièvement sur la molette du casque A ou du casque B (peu importe que vous choisissiez A ou B) et attendez jusqu'à ce que les DEL des deux casques deviennent bleues et que la connexion par interphone s'établisse automatiquement. Les deux casques SMH5 (A et B) sont maintenant couplés en vue d'une conversation par interphone. Si le processus de couplage n'est pas complété en 1 minute, le SMH5 repassera en mode attente.



Couplage A et B

4. Vous pouvez effectuer d'autres couplages entre le casque A et le casque C et entre le casque A et le casque D en suivant la même procédure que celle décrite précédemment.



Couplage A et C ***Couplage A et D***

5. La file d'appels de l'interphone fonctionne selon le principe *« dernier arrivé, premier servi »*. Si un casque est couplé à plusieurs casques dans le cadre d'une conversation sur interphone, le dernier casque couplé sera le *premier interlocuteur*. Les interlocuteurs précédents deviennent le *deuxième interlocuteur* et le *troisième interlocuteur*.

Remarque :
Par exemple, après les procédures de couplage décrites ci-dessus, le casque D est le premier interlocuteur du casque A. Le casque C est le deuxième interlocuteur du casque A et le casque B est le troisième interlocuteur du casque A. of headset A.

COUPLAGE AVEC D'AUTRES MODELES DE CASQUES SENA : CONSERVATIONS PAR INTERPHONE

Le SMH5 peut être couplé avec tous les autres modèles de casque SENA, tels que le SMH10 et le SPH10, en vue de conversation par interphone. Veuillez suivre les instructions mentionnées précédemment afin d'effectuer le couplage de ces modèles de casque.

UTILISATION DU SMH5

• Réglage du volume

Vous pouvez très facilement régler le volume en faisant tourner la molette. Un bip se fait entendre lorsque le volume atteint son niveau maximum ou minimum. Le volume est fixé et maintenu individuellement à différents niveaux pour chaque fonction même lorsque vous mettez en marche et arrêtez le casque. Par exemple, une fois que vous aurez fixé le volume pour le téléphone mobile en mains libres, il restera identique même si vous augmentez le volume pour écouter de la musique en MP3 Bluetooth. Vous pouvez donc conserver un volume optimal pour chaque fonction.

• Placer et répondre à un appel avec le téléphone mobile

1. Lorsque vous avez un appel entrant, appuyez brièvement sur le bouton téléphone ou la molette pour répondre à l'appel.
2. Vous pouvez également répondre à un appel entrant en énonçant à haute voix n'importe quel mot de votre choix si la *fonction répondre au téléphone par reconnaissance vocale* été activée (se reporter à la section suivante pour plus de détails).
3. Pour mettre fin à un appel, appuyez sur la molette ou le bouton téléphone, ou attendez que l'interlocuteur mette fin à l'appel.
4. Pour rejeter un appel, appuyez sur la molette pendant 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip alors que le téléphone sonne.
5. Pour transférer un appel entre le téléphone mobile et le casque pendant une conversation téléphonique, appuyez sur le bouton téléphone pendant 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.
6. Il existe plusieurs manières de passer un appel téléphonique :

- Saisissez le numéro sur le clavier de votre téléphone mobile et appuyez sur le bouton téléphone. L'appel est automatiquement transféré au casque.
- Pour certains téléphones mobiles moins récents ne transférant pas automatiquement l'appel au casque, vous devrez appuyer sur le bouton téléphone après avoir entré les numéros au moyen du clavier du téléphone mobile.
- Appuyez sur le bouton téléphone en mode attente pour activer la composition vocale sur votre téléphone mobile. Pour ce faire, la fonction composition vocale doit être disponible sur le téléphone mobile. Reportez-vous à votre manuel sur le téléphone mobile pour plus d'instructions.
- Pour recomposer le dernier numéro, appuyez deux fois sur le bouton téléphone en mode attente. Vous entendrez un message guidé parlé indiquant *« Recomposition du dernier numéro »*.

• Activer/désactiver la fonction répondre au téléphone par reconnaissance vocale (réglage usine : activée)

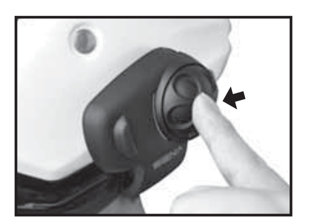
Si cette fonction est activée, vous pourrez répondre au téléphone simplement en énonçant un mot d'une voix suffisamment forte. Par exemple, lorsque vous entendrez une série de bips indiquant un appel entrant, vous pourrez répondre au téléphone simplement en disant « Bonjour » ou n'importe quel autre mot à voix haute. Cette fonction est par défaut désactivée en usine. Vous pouvez activer ou désactiver ce mode. Si ce mode est désactivé, la seule manière de répondre à un appel entrant sera d'appuyer sur le bouton téléphone.

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton téléphone pendant 8 secondes jusqu'à ce que la DEL rouge se mette à clignoter rapidement. Lorsque vous effectuez cette opération, vous verrez que le casque entre en mode couplage du téléphone mobile au bout de 5 secondes, mais vous devrez continuer d'appuyer pendant encore 3 secondes jusqu'à ce que la DEL rouge se mette à clignoter rapidement. Vous entendrez un message guidé parlé indiquant
« *Reconnaissance vocale du téléphone* ».

2. Pour désactiver la reconnaissance vocale, appuyez sur la molette dans un délai de 10 secondes. Vous entendrez alors un bip et la DEL rouge clignotera pendant 2 secondes. Pour activer la reconnaissance vocale, appuyez sur le bouton téléphone dans un délai de 10 secondes. Vous entendrez alors un double bip et la DEL bleue clignotera pendant 2 secondes. Si vous n'appuyez pas sur un bouton dans un délai de 10 secondes, aucun changement ne sera apporté et le casque repassera en mode attente.

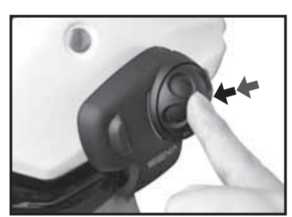
• Conversation par interphone

1. Vous pouvez commencer une conversation par interphone avec n'importe lequel de vos interlocuteurs en appuyant sur la molette : un simple appui pour une conversation avec le ***premier interlocuteur***, un double appui pour le ***deuxième interlocuteur*** et un appui triple pour le ***troisième interlocuteur***.

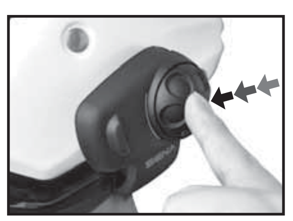




1er interlocuteur

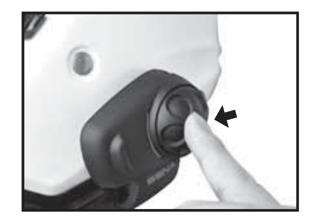


2eme interlocuteur



3eme interlocuteur

2. Pour mettre fin à une conversation par interphone, appuyez une seule fois sur la molette. Toute connexion par interphone avec un interlocuteur se terminera grâce à un simple appui. Il est inutile d'appuyer deux ou trois fois dans ce cas.



terminer

• Comparaison entre conversation par interphone et appel mobile classique

1. Lorsque vous recevez un appel téléphonique entrant lors d'une conversation par interphone sur votre téléphone mobile, vous entendrez une sonnerie. Vous pouvez choisir entre répondre à cet appel et mettre fin à la conversation par interphone ou rejeter l'appel mobile et continuer la conversation par interphone.

- Pour répondre à l'appel mobile et mettre fin à la conversation par interphone, appuyez sur la molette ou le bouton téléphone. Lorsque vous mettrez fin à l'appel mobile, vous retournez automatiquement à la conversation par interphone.

- Pour rejeter l'appel mobile et continuer la conversation par interphone, appuyez sur la molette pendant 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Contrairement aux autres casques Bluetooth pour véhicules à deux roues, cette fonctionnalité permet de prévenir qu'un utilisateur voit sa conversation par interphone interrompue en raison d'un appel mobile entrant.

2. Lorsque vous recevrez un appel par interphone pendant un appel mobile, vous entendrez 4 bips à fort volume vous indiquant la présence d'un appel par interphone entrant. Vous entendrez aussi un message guidé parlé indiquant *« Conversation par interphone demandée »*. Dans ce cas, l'appel par interphone n'interrompra pas votre appel mobile puisque l'interphone a une priorité moindre que celle d'un appel mobile. Vous devez mettre fin à un appel mobile pour placer ou recevoir un appel par interphone.

• Echec de la communication par interphone

Si vous essayez de commencer une conversation par interphone avec un interlocuteur participant déjà à une conversation par interphone avec un autre interlocuteur ou à un appel mobile avec une autre personne, vous entendrez un double bip à faible volume indiquant que la ligne est occupée. Vous entendrez aussi un message guidé parlé indiquant *« Conversation par interphone*

Française

échouée, veuillez réessayer plus tard ». Dans ce cas, vous devrez essayer plus tard. Cependant, l'interlocuteur aura entendu 4 bips à fort volume lui indiquant la présence d'un appel par interphone entrant.

• Reconnexion de l'interphone

Si votre interlocuteur est hors de portée pendant une conversation par interphone, vous entendrez peut-être un bruit statique et l'interphone sera peut-être déconnecté. Dans ce cas, le SMH5 essayera automatiquement de reconnecter l'interphone toutes les 8 secondes et vous entendrez des bips doubles à fort volume jusqu'à ce que la connexion soit rétablie. Si vous ne souhaitez pas vous reconnecter, appuyez sur la molette pour arrêter la reconnexion automatique.

• Musique en stéréo

Vous pouvez écouter de la musique en stéréo via la ***stéréo sans fil Bluetooth***. Le dispositif audio Bluetooth doit être couplé au SMH5 en suivant les instructions de Couplage d'un dispositif audio Bluetooth fournies dans le chapitre précédent. Comme le SMH5 supporte le profil AVRCP, si votre dispositif audio Bluetooth le supporte également, vous pourrez utiliser le SMH5 pour commander à distance la musique. Vous pourrez donc non seulement régler le volume, mais également utiliser les fonctions comme lecture, pause, avance et recul.

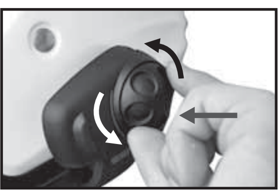
- Pour régler le volume, tournez la molette.



- Pour mettre la musique sur lecture ou sur pause, appuyez et maintenez enfoncée la molette pendant une seconde jusqu'à ce qu'un double bip se fasse entendre.



- Pour revenir en avant ou en arrière, tournez dans le sens horaire ou antihoraire tout en appuyant sur la molette.



• Priorité des fonctions

L'ordre de priorité de fonctionnement du SMH5 est le suivant :

(haute priorité) téléphone mobile,
interphone, et
(basse priorité) musique en stéréo Bluetooth

Une fonction de priorité moindre peut toujours être interrompue par une fonction de plus haute priorité. Par exemple, la musique stéréo est interrompue par un appel par interphone et une conversation par interphone est interrompue par un appel mobile entrant.

• Activer/désactiver les messages guidés parlés (réglage usine : activés)

La fonctionnalité de messages guidés parlés est activée en usine et est activée ou désactivée au moyen des procédures suivantes.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la molette pendant 8 secondes jusqu'à ce que la DEL bleue clignote rapidement et que vous entendiez un double bip à volume moyen. Vous entendrez aussi un message guidé parlé indiquant *« Message guidé parlé »*.

2. Pour désactiver les messages guidés parlés, appuyez sur la molette dans un délai de 10 secondes, puis vous entendrez un bip et la DEL rouge clignotera pendant 2 secondes. Pour activer les messages guidés parlés, appuyez sur le bouton téléphone dans un délai de 10 secondes, puis vous entendrez un double bip et la DEL bleue clignotera pendant 2 secondes. Si vous n'appuyez pas sur un bouton dans un délai de 10 secondes, aucun changement ne sera apporté et le casque retourna en mode attente.

• Activer/désactiver la dissimulation de perte de paquets (PLC) (réglage usine : activée)

L'algorithme de la dissimulation de perte de paquets (PLC) est activé en usine et est activé ou désactivé au moyen des procédures suivantes. Il est recommandé d'activer cette fonctionnalité. L'algorithme de dissimulation de perte de paquets rehausse la qualité sonore lors de conversion par interphone ou d'appel mobile mains libres lorsque survient des erreurs de paquets de données à même la connexion Bluetooth.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la molette pendant 12 secondes jusqu'à ce que la DEL passe au bleu fixe et que vous entendiez un double bip de fort volume. Vous entendrez aussi un message guidé parlé indiquant *« Configuration PLC »*.

2. Pour désactiver l'algorithme de dissimulation de perte de paquets, appuyez sur la molette dans un délai de 12 secondes, puis vous entendrez un bip et la DEL rouge clignotera pendant 2 secondes. Pour activer l'algorithme de dissimulation de perte de paquets, appuyez sur le bouton téléphone dans un délai de 10 secondes, puis vous entendrez un double bip et la DEL bleue clignotera pendant 2 secondes. Si vous n'appuyez pas sur un bouton dans un délai de 10 secondes, aucun changement ne sera apporté et le casque repassera en mode attente.

• Retour aux paramètres usine par défaut

1. Pour revenir aux paramètres usine par défaut du SMH5, appuyez et maintenez la pression sur le bouton téléphone pendant 12 secondes jusqu'à ce que la DEL passe au rouge fixe et que vous entendiez des bips doubles. Vous entendrez aussi un message guidé parlé indiquant *« Paramètre usines »*.
2. Puis, dans les 5 secondes, appuyez sur la molette pour confirmer la remise à zéro. Le casque reviendra à ses paramètres usine puis s'éteindra automatiquement. Vous entendrez aussi un message guidé parlé indiquant *« Casque réinitialisé, au revoir »*.
3. Si vous n'appuyez pas sur la molette dans les 5 secondes, la tentative de remise à zéro est annulée et le casque repasse en mode attente. Vous entendrez aussi un message guidé parlé indiquant *« Réinitialisation annulée »*.

• Remise à zéro des pannes

Si le SMH5 ne fonctionne pas correctement ou s'il est en état de panne pour quelque raison que ce soit, vous pouvez remettre à zéro en appuyant sur le bouton de remise à zéro en trou d'épingle situé à l'arrière de l'ensemble principal du casque. Insérez la pointe d'un trombone dans le trou d'épingle de remise à zéro et appuyez sur le bouton de remise à zéro pendant une seconde en exerçant une légère pression. Le SMH5 va s'éteindre et vous devrez le remettre en marche et essayer à nouveau de le faire fonctionner. Cependant, cette opération ne permet pas de revenir aux paramètres usine par défaut.

MISE A JOUR DU MICROLOGICIEL

Le SMH5 prend en charge la fonctionnalité de mise à jour du micrologiciel. Veuillez consulter le site web SENA Bluetooth à l'adresse suivante : **www.senabluetooth.com**, où vous trouverez les dernières mises à jour et téléchargements.

MEMO D'UTILISATION

Bouton	Désignation	Durée	DEL	Bip
Bouton téléphone + molette	Marche	1 seconde	Bleu fixe	Bips de plus en plus forts
	Arrêt	Appui	Rouge fixe	Bips de plus en plus faibles
Bouton téléphone	Répondre et mettre fin à des appels mobiles	Appui	–	–
	Commandes vocales des appels mobiles	Appui	–	–
	Transfert d'appel en cours utilisation	2 secondes	–	Bip unique à volume moyen
	Passer en mode de couplage de dispositif Bluetooth	5 secondes	Clignotement alternatif bleu et rouge	Bip unique à volume moyen et bips triples à fort volume
	Réinitialisation des paramètres de la reconnaissance vocale	8 secondes	Clignotement rouge	Bip double à volume moyen
		Bouton téléphone pour activer, molette pour désactiver.		
	Remise à zéro usine	12 secondes	Rouge fixe	Bip double à fort volume
		Molette dans un délai de 5 secondes pour confirmer la réinitialisation.		
Molette	Réglage du volume	Faites tourner	–	–
	Répondre et mettre fin à des appels mobiles	Appui	–	–
	Débuter et mettre fin à des conversations par interphone	Appui	–	–
	Lecture et pause musique	1 seconde	–	Bip double à volume moyen
	Avancer et reculer	Faites tourner en maintenant enfoncée	–	–
	Rejeter un appel mobile entrant alors que le téléphone sonne	2 secondes	–	–
	Couplage interphone	5 secondes	Clignotement rouge	Bip unique à volume moyen et bips à volume double
		Molette de l'un des deux casques		
	Réglage des messages guidés parlés	8 secondes	Clignotement bleu	Bip double à volume moyen
		Bouton téléphone pour activer, molette pour désactiver.		
	Réglage de la dissimulation de perte de paquets	12 secondes	Bleu fixe	Bip double à fort volume
		Bouton téléphone pour activer, molette pour désactiver.		

Française

INFORMATIONS CONCERNANT LA BATTERIE

Le SMH5 est équipé d'une batterie interne, rechargeable, fixe. N'essayez en aucun cas d'enlever la batterie de l'appareil car vous risqueriez d'endommager l'appareil. La batterie peut être chargée et se décharger des centaines de fois mais elle est finira par s'user. Rechargez la batterie uniquement avec des chargeurs homologues par SENA et destinés à cet appareil. L'utilisation d'un chargeur non homologue pourrait entraîner des risques d'incendie, d'explosion, de fuite ou tout autre risque.

Conservez toujours la batterie à une température comprise entre 15°C et 25°C. Des températures extrêmes peuvent diminuer la capacité et la durée de vie de la batterie. Un appareil dont la batterie serait chaude ou froide pourrait cesser de fonctionner temporairement. Les performances de la batterie sont particulièrement limitées lorsque les températures sont très froides.

Ne jetez pas les batteries au feu car elles risqueraient d'exploser. Les batteries peuvent également exploser si elles sont endommagées. N'utilisez jamais de chargeur endommagé. Les temps de fonctionnement sont donnés à titre indicative uniquement et dépendent des appareils utilisés conjointement, des fonctions utilisées, de l'âge et de l'état de la batterie et des températures auxquelles la batterie est exposée ainsi que de nombreux autres facteurs.

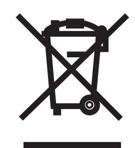
MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Le SMH5 doit être entretenu avec soin et les suggestions suivantes vous aideront certainement à préserver votre garantie:

1. Ne jamais utiliser ou stocker l’appareil dans des environnements poussiéreux et sales car cela pourrait endommager ses pièces mobiles ainsi que ses composants électroniques.
2. Ne jamais stocker l’appareil dans des zones chaudes. Des températures élevées peuvent diminuer la durée de vie des appareils électroniques, endommager les batteries ou enrouler ou fondre certains plastiques.
3. Ne jamais stocker l’appareil dans des zones froides. Lorsque l’appareil revient à température normale, de l’humidité peut se former à l’intérieur de l’appareil et endommager les circuits imprimés.
4. Ne jamais tenter d’ouvrir le SMH5.
5. Ne pas laisser tomber ou cogner l'appareil. Une manipulation brutale pourrait casser les circuits imprimés et dérégler la mécanique de précision.
6. Ne pas utiliser de produits chimiques, de solvants de nettoyage agressifs ou de détergents forts pour nettoyer l'appareil.
7. Ne pas peindre l’appareil. La peinture pourrait entraver le fonctionnement des parties mobiles et empêcher un fonctionnement correct.

Ces suggestions s’appliquent à la fois à l’ensemble principal du casque, à l’ensemble de fixation du haut-parleur/microphone ou au chargeur d’alimentation.

ELIMINATION



Le symbole poubelle barrée figurant sur le produit, la documentation ou l'emballage signifie que tous les produits électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs doivent être conduits en fin de vie dans une structure de récupération et de recyclage séparée. Cette exigence s'applique à l'Union Européenne mais aussi aux autres pays où des systèmes de récupération et de recyclage séparés existent.
Pour prévenir toutes les conséquences possibles pour l'environnement ou la santé d'une élimination de déchets non contrôlée, veuillez ne pas considérer ces produits comme des déchets ménagers mais vous rendre dans une structure de récupération officielle pour le recyclage.

CERTIFICATION ET HOMOLOGATION EN TERMES DE SECURITE

• **Déclaration de conformité FCC**

Cet appareil est en conformité avec la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:
- Cet appareil ne doit pas créer d'interférences préjudiciables, et
- Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient entraver son bon fonctionnement.

Ce matériel a été testé et déclaré en conformité avec les limites d'un appareil numérique de Classe B, suivant la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut dégager de l'énergie en radio fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions, peut provoquer des interférences préjudiciables avec les communications radio. Cependant, il n'y aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans des installations particulières. Si ce matériel provoque des interférences préjudiciables à une réception radio ou TV,

ce qui peut être déterminé en allumant puis en éteignant l'appareil, il est vivement recommandé à l'utilisateur d'essayer de mettre un terme à ces interférences en prenant l'une des mesures suivantes:

- réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- augmenter la séparation entre le matériel et le récepteur.
- connecter le matériel à une sortie sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- contacter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour une assistance.

• Déclaration d'exposition à la radiofréquence:

L'antenne ou les antennes utilisées pour cet appareil doivent être installées de manière à être distantes d'au moins 20 cm de toute personne et ne doivent pas être positionnées ou fonctionner en même temps q'une autre antenne ou émetteur.

• Précautions FCC

Tout changement ou modification apporté au matériel qui n'aurait pas été approuvé par la partie responsable de sa conformité pourrait invalider le droit de l'utilisateur à faire fonctionner ce matériel.

• Déclaration de conformité CE

Ce produit porte un marquage CE, conformément aux dispositions de la directive R&TTE Directive (99/5/CE). SENA déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences principales et autres dispositions correspondantes de la directive 1999/5/CE. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site www.senabluetooth.com Veuillez noter que ce produit utilise des bandes de radio fréquence non uniformisées au sein de l'Union Européenne. Au sein de l'Union Européenne, ce produit est destiné à être utilisé en Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne, Suède et Royaume-Uni et au sein de l'AELE, en Islande, Norvège et Suisse.

• Déclaration de conformité IC (Industrie Canada)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, meme si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

- **Licence Bluetooth**

La marque commerciale Bluetooth® et les logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de cette marque par SENA est effectuée sous licence. D'autres marques et appellations commerciales sont celles de leurs propriétaires respectifs.

Le SMH5 est conforme à et suit la spécification Bluetooth® 2.1+EDR et a réussi tous les tests d'interopérabilité mentionnés dans la spécification Bluetooth®. Cependant, l'interopérabilité entre l'appareil et d'autres produits Bluetooth® n'est pas garantie.

RENONCIATION ET REMISE GENERALE

En utilisant le SMH5 vous devrez renoncer à des droits juridiques substantiels, y compris la qualité d'agir en justice. Nous vous invitons donc à lire soigneusement ce qui suit avant d'utiliser l'appareil. Si vous n'acceptez pas tous les termes de cet accord, vous devez immédiatement nous renvoyer le produit et demander un remboursement total. En utilisant le casque, vous reconnaissez être lié par cet accord et abandonner votre qualité à agir en justice. L'utilisation d'un appareil de communication pendant la conduite d'un motocycle, d'un scooter, d'un cyclomoteur, d'un véhicule tout-terrain, d'une motoquad ou de tout autre véhicule ou materiel sur terre, sur mer ou par air (ci-devant dénommés « véhicule ») nécessite une attention totale et exclusive. SENA Technologies, Inc., y compris ses membres dirigeants, ses responsables, ses filiales, sociétés accompagnatrices, représentants, agents, sous-traitants, commanditaires, employés, fournisseurs et revendeurs (ci-devant dénommés « société » ou « SENA ») vous recommande fortement de prendre toutes les précautions nécessaires et de rester vigilant à toutes les conditions de circulation, météorologiques et routières si vous choisissez d'utiliser le casque SMH5 ainsi que ses modèles dérivés, quels que soient leur dénomination commercial ou leur marque (ci-devant dénommés « l'appareil ») et

d’arrêter votre véhicule sur le bas-côté de la route avant de passer ou de prendre un appel. Toute publication, publicité, annonce ou note similaire faisant référence à l'utilisation de l'appareil pendant la conduite du véhicule est uniquement destinée à démontrer les capacities techniques de l'appareil et ne doit pas être interprétée comme une incitation pour l’utilisateur à se servir de l’appareil alors qu’il circule de manière active.

En achetant cet appareil et en ne le renvoyant pas pour un remboursement total (voir plus avant), vous renoncez de manière irrévocable et indemnisez et exonérez SENA de toute responsabilité, perte, réclamation et frais (y compris frais de justice) pour toute blessure corporelle, tout préjudice ou blessure mortelle ainsi que pour toute perte ou dommages de biens et ce, pour tout véhicule, y compris le vôtre ou pour toute propriété ou actif vous appartenant ou appartenant à d'autres parties, qui découleraient de l’utilisation de l’appareil dans n’importe quelle circonstance ou condition, quelquesoit la juridiction. SENA ne sera en aucun cas tenu pour responsible de dommages physiques, pour quelque raison, condition ou circonstance que ce soit, y compris le mauvais fonctionnement de l’appareil et tousles risques associés au fonctionnement de l’appareil sont uniquement et entièrement de la responsabilité de l'utilisateur de l’appareil, que celui-ci soit utilisé par l’acheteur d’origine de l’appareil ou tout autre tierce partie. SENA vous informe également par la présente que l’utilisation de cet appareil peut également contrevenir à certaines législations ou réglementations locales, fédérales, d'état ou nationales et que l'utilisation de cet appareil est à vos seuls risques et entière responsabilité.

1. Vous, vos héritiers, vos représentants légaux, successibles ou ayant droits, renoncez, abandonnez, indemnisez et exonérez SENA volontairement et pour toujours de tout litige, réclamation, dette, revendication, action et responsabilité qui pourrait résulter, directement ou indirectement de l’utilisation de l’appareil, pour toute détresse, souffrance, douleur, gêne, perte, blessure, blessure mortelle, dommages à ou par rapport à toute personne ou propriété provoqués de quelque manière que ce soit, SUITE A UNE NEGLIGENCE OU POUR TOUTE AUTRE MOTIF, et qui pourraient ci-après vous revenir à une date ultérieure, du fait de cette utilisation, dans les limites autorisées par la loi.

2. Vous comprenez parfaitement et acceptez les risques de l’utilisation de cet appareil, y compris le risque d’actes de négligence ou d’omissions par d’autres.

3. Vous déclarez que vous êtes physiquement capable d'utiliser l'appareil et qu'aucun état ou besoin médical ne porte atteinte à vos capacités à le faire de manière sûre. Vous déclarez que vous êtes âgé au minimum de dix-huit (18) ans et que vous avez été averti des risques associés à l’utilisation de l'appareil. Vousdéclarez également que vous ne consommerez aucune boisson alcoolisée

ou toute autre substance psychotrope susceptible d'affecter votre vigilance et que vous ne transporterez pas, n'utiliserez pas ou ne consommerez pas de telles substances avant ou pendant l'utilisation de l'appareil.

4. Vous reconnaissez pleinement nos avertissements et comprenez que: (a) l'utilisation de l'appareil dans la circulation présente des risques et des dangers, y compris mais de manière non exhaustive des blessures ou maladies, des claquages, des fractures, une paralysie partielle et/ou totale, des blessures mortelles ou autres maladies pouvant entraîner de graves invalidités ; (b) ces risques et ces dangers peuvent être le résultat d'une négligence de la part des fabricants ou de ses agents ou de toute autre tierce partie impliquée dans la conception ou la fabrication de l'appareil ; (c) ces risques et ces dangers peuvent avoir des causes prévisibles ou imprévisibles. Vous assumez par la présente tous les risques et les dangers ainsi que toutes les responsabilités pour toute perte et/ou tout dommage causé en partie ou en totalité par la négligence ou la mauvaise conduite de tiers, y compris la Société.

5. Vous déclarez que vous avez lu cette clause de non-responsabilité, que vous en comprenez parfaitement les termes et que vous avez abandonné des droits substantiels en ne renvoyant pas l'appareil pour un remboursement total (voir option de remboursement total ci-dessous).

- **Garantie limitée à deux (2) ans**

Sena Technologies, Inc. ("SENA") garantit que ce produit ("produit") est en conformité avec et doit fonctionner en accord avec les spécifications techniques publiées et les documents écrits fournis avec ledit produit et qu'il sera exempt de défaut de matériau et de main d'oeuvre pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat par le premier consommateur du produit. La garantie limitée s'étend uniquement au client acheteur original du produit et n'est pas cessible ou transférable à tout autre acheteur/utilisateur final. Cette garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement, à la discrétion de SENA, d'un produit défectueux ou non conforme et SENA ne saurait être tenu pour responsable de l'impossibilité du produit à exécuter certaines fonctions, ou de toute autre non-conformité résultant de ou pouvant être attribuée à : (a) une mauvaise application ou une mauvaise utilisation du produit ; (b) le non-respect par le client des spécifications ou des instructions de SENA ; (c) tout acte de négligence, tout mauvais traitement ou tout accident infligé au produit ; ou (d) tout équipement associé ou complémentaire ou tout logiciel non fourni par SENA.

Il est possible de faire valoir ses droits à une garantie limitée en expédiant le produit à SENA ou au distributeur international auprès duquel le produit a été acheté, en fournissant une preuve d'achat ou une date de reçu. Le client accepte d'assurer

le produit ou d'assumer le risque de perte ou de dommage pendant le transport, de régler par anticipation des frais d'expédition à SENA et d'utiliser l'emballage d'expédition d'origine ou un emballage équivalent.

• **Limitation de responsabilité**

SAUF EXPRESSEMENT MENTIONNE DANS LA PRESENTE, SENA N'OFFRE AUCUNE GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRIMEE OU IMPLICITE, PAR RAPPORT A N'IMPORTE QUEL EQUIPEMENT, PIECE OU SERVICE FOURNI CONFORMEMENT A CET ACCORD, Y COMPRIS MAIS DE MANIERE NON EXHAUSTIVE LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE ET D'APTITUDE A UN USAGE PARTICULIER. SENA OU SON REVENDEUR NE SAURAIENT EN AUCUN CAS ETRE TENUS POUR RESPONSABLES DE TOUT AUTRE DOMMAGE, Y COMPRIS MAIS DE MANIERE NON EXHAUSTIVE LES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCIDENTELS, PARTICULIERS OU IMMATERIELS, QUE CE SOIT EN ACTION CONTRACTUELLE OU DELICTUELLE (Y COMPRIS LA NEGLIGENCE ET LA RESPONSABILITE STRICTE) COMME PAR EXEMPLE, MAIS DE MANIERE NON EXHAUSTIVE, LA PERTE DE BENEFICES PREVUS OU DE BENEFICES RESULTANT DE, SURVENANT DU FAIT OU EN LIAISON AVEC L'UTILISATION OU LA FOURNITURE DES EQUIPEMENTS, DES PIECES OU DES SERVICES CI-APRES OU L'EXECUTION, L'UTILISATION OU L'INCAPACITE A UTILISER CEUX-CI, MEME SI SENA OU SON REVENDEUR AVAIT ETE PREVENU DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITE TOTALE DE SENA OU DE SES REVENDEURS NE POURRA EXCEDER LE PRIX PAYE POUR LE PRODUIT.

• **Retour pour remboursement total**

SI VOUS NE SOUHAITEZ PAS ACCEPTER ET ADHERER AUX CONDITIONS MENTIONNEES CI-DESSUS, VOUS POUVEZ RENVOYER CET APPAREIL POUR UN REMBOURSEMENT TOTAL, A CONDITION DE LE FAIRE DANS LES 14 JOURS OUVRABLES SUIVANT L'ACHAT DE L'APPAREIL ET AVEC UN EMBALLAGE INTACT. VEUILLEZ VOUS REPORTER A CETTE SECTION POUR CETTE OPERATION. EN NE RENVOYANT PAS L'APPAREIL POUR REMBOURSEMENT DANS LA PERIODE SPECIFIEE, VOUS VOUS DECLAREZ EN ACCORD AVEC CE QUI EST MENTIONNE CI-DESSUS ET VOUS RENONCEZ A TOUS VOS DROITS A RECLAMATIONS ET A TOUTES VOS REVENDICATIONS AUPRES DE SENA, TEL QUE DEFINI PRECEDEMMENT.

AVERTISSEMENT

SENA vous informe que l’utilisation de cet appareil sur les routes publiques peut ne pas être autorisée par la loi. Veuillez contrôler la législation locale et n'utiliser cet appareil qu’en dehors des routes publiques, sur des propriétés privées ou des circuits fermés, par exemple. Si l'utilisation simultanée de deux oreillettes lors de la conduite d'un véhicule à deux roues est interdite par la législation locale, veuillez n'utiliser qu'une seule oreillette pendant la conduite. SENA ne saurait être tenu pour responsable du non-respect de cet avertissement.

L'utilisation prolongée de l'oreillette à pleine puissance peux nuire aux tympans et causer des pertes auditives. Veillez à maintenir un volume modéré pour preserver vos oreilles.


CE
FC
IC
RoHS
Compliant